



NOTICE D'UTILISATION

USER GUIDE

Coffres-forts

Safes

FA62304 - FA62305

Octobre 2024

INFORMATIONS RELATIVES À LA SANTÉ ET À LA SÉCURITÉ

FRANÇAIS

Respectez toujours les consignes et conseils d'utilisation suivants afin de prévenir toute situation dangereuse et garantir un bon fonctionnement du coffre-fort.



Avertissements

- **Ne démontez pas ou n'essayez pas de réparer vous-mêmes votre coffre-fort.** Vous pouvez endommager la serrure.

Si vous constatez un dysfonctionnement de la serrure électronique (non résolu par un changement de piles) contactez le service après-vente de RESKAL.



Attention

- N'utilisez jamais un appareil dont la partie électronique serait endommagée et présenterait des défauts.

- Ne changez pas vous-mêmes la partie électronique endommagée, contactez le service après vente de RESKAL ou un professionnel agréé.



Recyclage du produit (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)

(Applicables au sein de l'Union Européenne et autres pays européens disposant de système de tri sélectifs et de recyclage des déchets).

Ce symbole sur le produit, ou sa documentation, indique que le produit ne peut être jeté avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Les entreprises et professionnels sont invités à contacter leur fournisseur et à consulter les conditions de vente. Ce produit ne peut être jeté avec les autres déchets professionnels et commerciaux.



FR



NOTICE



FR



Cet appareil et ses piles se recyclent



À DÉPOSER EN MAGASIN



OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil



Piles conformes rglt (EU) 2023/1542



Photo non contractuelle

PRÉVENTION ET GESTIONS DES PILES ET BATTERIES PORTABLES (< 5KG) USAGÉES :

Pourquoi faut-il recycler ses piles et batteries ?

- Pour économiser des ressources naturelles : elles sont rares ou présentes en quantités limitées dans la nature comme le fer, le zinc ou le nickel dont l'extraction est particulièrement polluante. Le recyclage des piles et batteries permet de produire des alliages et des métaux à valeur ajoutée (acier, zinc, plomb, cobalt) qui seront utilisés dans de nombreuses industries.
- Pour limiter les pollutions : en évitant d'introduire dans les ordures ménagères des traces de métaux lourds encore contenus dans certains types de piles ou batteries.
- Pour faire un geste environnement et social : le recyclage de piles et des batteries usagées s'inscrit dans les 3 principes du développement durable : la protection de l'environnement, la prise en compte d'enjeux sociaux et l'intérêt économique.

NE JAMAIS REJETER LES PILES ET BATTERIES USAGÉES DANS LA NATURE OU DANS LE BAC À ORDURES MÉNAGÈRES.

La collecte et le recyclage des piles et petites batteries usagées nécessite de prendre quelques précautions. Pour collecter ces déchets en toute sécurité, il est conseillé :

- **Conserver les piles et batteries usagées en bon état :**
 - o Ne pas sortir les batteries des appareils si elles sont inaccessibles pour ne pas les endommager. Si la batterie est incluse dans un appareil, déposer l'appareil dans les systèmes de collecte des déchets d'équipement électrique électronique.
 - o Ne pas tenter de les ouvrir ou de les casser volontairement.

- **Les piles bouton :** Pour cette catégorie de pile, isoler les pôles est indispensable, soit en les scotchant, soit en utilisant tout autre dispositif garantissant la protection aux courts-circuits. Attention également à les conserver hors de portées des enfants.

- **Limiter les courts-circuits :** il est également recommandé pour certains types de piles de scotcher les fils électriques ou les bornes qui sont trop rapprochées (type languettes métalliques).

- **Batterie légèrement gonflée :** La placer dans un sac transparent à fermeture zip et déposer ce sac parmi les autres piles et batteries usagées.

- Ne pas oublier de vous laver les mains après avoir manipuler des piles ou des batteries.

Une fois les piles et batteries usagées regroupées, se rendre dans un point de collecte le plus proche pour qu'elles soient recyclées

Les magasins qui vendent des piles ou batteries ont l'obligation de reprendre les piles et batteries usagées qui leur sont rapportées par le consommateur sans obligation d'achat (Art. R.543-128-1 du code de l'environnement).

Ainsi toutes les grandes surfaces et commerces spécialisés sont équipés de collecteurs de piles. Les déchetteries reprennent aussi vos piles et batteries usagées et de nombreuses entreprises, administrations ou lieux ouverts au public proposent la collecte. Pour trouver le plus proche de chez vous, rendez-vous sur le site <https://rele-vonsledefipiles.com/trouver-un-point-de-collecte/> ou www.jerecyclamespiles.com

REMARQUE IMPORTANTE: la première fois que vous ouvrez le coffre-fort, vous pouvez utiliser la clé de secours ou le clavier électronique. Une fois que le coffre-fort est ouvert, la pile peut être insérée. La pile fournie est située dans un sac en plastique avec ce manuel.

⚠ Ne laissez jamais la clé de secours à l'intérieur de votre coffre!

CLÉ DE SECOURS

Pour utiliser la clé de secours, tournez doucement le clavier électronique vers la gauche. Derrière la serrure se trouve le trou de serrure de secours. Insérez et tournez la clé. Pour ouvrir le coffre, tournez la poignée.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Ce coffre nécessite 1 pile alcaline PP3(9V). En utilisation normale, la pile dure environ 1 an. Ce coffre est équipé pour vous avertir lorsque la pile est faible en allumant le voyant rouge lorsque vous appuyez sur un bouton.
- Tournez le clavier numérique dans le sens antihoraire jusqu'à la butée et retirez le. Installez la pile dans le compartiment situé à l'intérieur du clavier. Pour tester la pile, entrez votre code de sécurité; Si la pile est faible, le voyant rouge s'allume momentanément.

ENTRER VOTRE CODE DE SÉCURITÉ

- 1-Utilisez le code usine pré-réglé de 159 #. Après avoir ouvert la porte, localisez le petit bouton rouge à l'intérieur de la porte près des charnières.
- 2- Appuyez et relâchez le bouton rouge pour entendre un bip. Le voyant jaune sur la façade sera activé et restera allumé pendant une période de temps, ce qui vous permettra d'entrer votre code; vous ne pouvez entrer votre code que si le voyant jaune est allumé. Avec la porte ouverte, entrez votre propre code de sécurité, qui peut contenir entre 3 et 8 chiffres, et confirmez votre nouveau code en appuyant sur le symbole «*». Lorsque vous ouvrez le coffre-fort ultérieurement, entrez le code de sécurité que vous avez défini, suivi du symbole «#». Avant de fermer la porte, essayez le nouveau code de sécurité pour vous assurer que le verrou libère la poignée afin que vous puissiez la tourner et rétracter les boulons d'action en direct.

3

HEALTH AND SAFETY INFORMATION

Always comply with the following precautions and usage tips to avoid dangerous situations and ensure peak performance of your safe.

ENGLISH



Warnings

- Do not disassemble or attempt to repair your safe.

This may damage the locking system.

If you notice a problem with the electronic locking system (that you cannot solve by replacing cells), please contact RESKAL service center.



Caution

- Do not use a machine with damage electronic part, or with defects.
- Do not spare yourselves damaged electronic part, contact RESKAL service center or an agreed professional.



Correct Disposal of this Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking on the product, or literature, indicates that the product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Ne fermez pas la porte tant que vous n'avez pas confirmé que votre nouveau code de sécurité a été entré correctement.

Si le code échoue, répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que votre code soit accepté. Si le code de sécurité incorrect est entré 3 fois, vous aurez un verrouillage automatique pendant 20 secondes avant de pouvoir réessayer votre code.

Si 3 autres tentatives ont échoué, le clavier se verrouille pendant 5 minutes. Après avoir entré le code d'usine, vous devrez tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte. Vous aurez 5 secondes pour tourner la poignée avant que le mécanisme de verrouillage ne soit réactivé.

SYSTÈME D'ALARME

Appuyez sur «* 00» pour activer le système Alarme-U®. Si le coffre-fort est manipulé, l'alarme retentira pendant 20 secondes. Pour arrêter l'alarme, entrez le code de pré-réglage correct ou utilisez la touche de priorité pour ouvrir le coffre-fort et retirez les piles.

ALLUMER / ÉTEINDRE LE CLAVIER

Vous pouvez désactiver le clavier en entrant le code * 633. Pour le réactiver, entrez le code * 66.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

- La pile doit être insérée avec la polarité correcte. La pile usée doit être retirée du produit.
- Ne pas insérer de pile rechargeable.

PREVENTION AND MANAGEMENT OF USED PORTABLE BATTERIES (< 5KG) :

Why should we recycle our batteries?

- To save natural resources: these are rare or present in limited quantities in nature, such as iron, zinc or nickel, the extraction of which is particularly polluting. Recycling batteries produces alloys and value-added metals (steel, zinc, lead, cobalt) that are used in a wide range of industries.
- To limit pollution: by avoiding the introduction into household waste of traces of heavy metals still contained in certain types of batteries.
- To do something for the environment and society: recycling used batteries is in line with the 3 principles of sustainable development: environmental protection, social issues and economic benefits.

NEVER DISPOSE OF USED BATTERIES IN THE ENVIRONMENT OR IN THE HOUSEHOLD WASTE BIN.

To collect and recycle used batteries, you need to take a few precautions. To collect this waste safely, we recommend that you :

• Keep used batteries in good condition:

- o To avoid damaging the batteries, do not remove them from the appliance if they are inaccessible. If the battery is included in an appliance, dispose of the appliance in a collection system for waste electrical and electronic equipment.
- o Do not attempt to open or break them deliberately.

• **Button cells** : For this type of battery, it is essential to insulate the poles, either by taping them together or by using any other device that guarantees protection against short circuits. Keep them out of the reach of children.

• **Limiting short circuits** : For some types of battery, it is also advisable to tape down wires or terminals that are too close together (such as metal tabs).

• **Slightly swollen battery** : Place it in a transparent zip-lock bag and dispose of it with the other used batteries.

• Remember to wash your hands after handling batteries.

Once the used batteries have been collected, go to the nearest collection point so that they can be recycled.

4

IMPORTANT NOTE : The first time you open the safe, you will need to use the override key. The included batterie is located in a plastic bag with this manual.

⚠ Please do not keep emergency keys in your safe!

OVERRIDE KEY

To use the override key, gently twist the electronic keypad to the left. Behind the lock is the override keyhole. Insert and turn the key. To open the safe, turn the handle.

BATTERY INSTALLATION

- This lock requires 1 battery PP3(9V) . Under normal use, the battery will last about 1 year. This lock is equipped to alert you to low battery by illuminating the red light when any button is pressed.
- Turn the numeric keypad counterclockwise until it stops and remove it. Install the battery in the battery compartment inside the keypad. To test the battery, enter your security code; if the battery is low, the red light will illuminate momentarily.

ENTERING YOUR SECURITY CODE

1-Use preset factory code of 159#. After opening the door, locate the small red button on the inside of the door near the hinges.
2- Press and release the red button will hear a beep. The yellow light on the faceplate will be activated and will stay on for a period of time- taht should allow you to enter your code; you can only enter your code while the yellow light is on. With the door open, enter your own personal security code, which can be 3-8 digits long, and confirm your new code by pressing the «#» symbol. When you open the safe in the future, enter the security code you have set followed by the «*» symbol. Before you close the door, try the new security code to make sure the lock releases the handle so you can turn it and retract the live action bolts.

Do not shut the door until you have confirmed that your new security code has been entered correctly.

5

INFORMACIÓN DE SALUD Y SEGURIDAD

ESPAÑOL

Siempre cumpla con las siguientes precauciones y consejos de uso para evitar situaciones peligrosas y garantizar el máximo rendimiento de su caja fuerte.



Advertencias

- No desmonte ni intente reparar su caja fuerte.

Esto puede dañar el sistema de bloqueo.

Si observa un problema con el sistema de bloqueo electrónico (que no puede resolver reemplazando las celdas), póngase en contacto con el centro de servicio RESKAL.



Precaución

- No use una máquina con daños en la parte electrónica, o con defectos.

- No se ahorren partes electrónicas dañadas, comuníquese con el centro de servicio RESKAL o con un profesional acordado.



Correcta eliminación de este producto (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos)

(Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recolección separados)

Esta marca en el producto, o literatura, indica que el producto no debe desecharse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, separe estos elementos de otros tipos de desechos y recícelos responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Los usuarios domésticos deben contactar al minorista donde compraron este producto, o a la oficina de su gobierno local, para obtener detalles sobre dónde y cómo pueden llevar estos artículos para un reciclaje ambientalmente seguro.

Los usuarios comerciales deben contactar a su proveedor y verificar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no se debe mezclar con otros desechos comerciales para su eliminación.

If the code fails, repeat the steps above until your code is accepted. If the incorrect security code is entered 3 times, you will have an automatic lockout for 20 seconds before you can try your code again.

If 3 more failed attempts are entered the keypad will lock for 5 minutes. After you have entered the factory code, you will need to turn the handle clockwise to open the door. You will have 5 seconds to turn the handle before the locking mechanism is reactivated.

ALARM SYSTEM

Press «*00» to activate the Alarme-U® system. If the safe is tampered with, the alarm will sound for 20 seconds. To stop the alarm from sounding, enter the correct preset code or use the override key to open the safe and remove the batteries.

TURNING THE KEYPAD SOUND OFF/ON

You can mute the keypad by entering the code *633. To turn it back on, enter code *66.

IMPORTANT WARNING

- Battery is to be inserted with the correct polarity. Exhausted battery is to be removed from the product.
- Do not insert a rechargeable battery.

PREVENCIÓN Y GESTIÓN DE PILAS PORTÁTILES USADAS (< 5KG) :

¿Por qué reciclar las pilas?

- Ahorrar recursos naturales: son escasos o están presentes en cantidades limitadas en la naturaleza, como el hierro, el zinc o el níquel, cuya extracción es especialmente contaminante. El reciclado de pilas produce aleaciones y metales de valor añadido (acero, zinc, plomo, cobalto) que se utilizan en numerosas industrias.
- Para limitar la contaminación: evitando la introducción en los residuos domésticos de restos de metales pesados que aún contienen ciertos tipos de pilas.
- Hacer algo por el medio ambiente y la sociedad: el reciclado de pilas usadas se ajusta a los 3 principios del desarrollo sostenible: protección del medio ambiente, cuestiones sociales y beneficios económicos.

NO TIRE NUNCA LAS PILAS USADAS AL MEDIO AMBIENTE NI AL CUBO DE LA BASURA DOMÉSTICA.

A la hora de recoger y reciclar pilas usadas, hay que tomar algunas precauciones. Para recoger estos residuos de forma segura, es aconsejable :

• Mantenga las pilas usadas en buen estado :

- o Para evitar dañar las pilas, no las extraiga del aparato si están inaccesibles. Si la pila está incluida en un aparato, deséchelo en un sistema de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
- o No intente abrirlas ni romperlas deliberadamente.

• Pilas de botón : Para este tipo de pilas, es imprescindible aislar los polos, ya sea uniéndolos con cinta adhesiva o utilizando cualquier otro dispositivo que garantice la protección contra cortocircuitos. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

• Limitación de cortocircuitos : En el caso de algunos tipos de batería, también es aconsejable fijar con cinta adhesiva los cables o terminales que estén demasiado juntos (como las lengüetas metálicas).

• Pila ligeramente hinchada : Métela en una bolsa transparente con cierre y deséchala junto con las demás pilas usadas.

• Recuerde lavarse las manos después de manipular pilas.

Una vez recogidas las pilas usadas, diríjase al punto de recogida más cercano para que puedan ser recicladas.

6

NOTA IMPORTANTE: La primera vez que abra la caja fuerte, deberá usar la clave de diarreas. Una vez que la caja fuerte está abierta, las baterías se pueden insertar. La batería suministradas se encuentran en una bolsa de plástico con este manual.

 **¡Por favor no guardes las llaves de emergencia en tu caja fuerte!**
LLAVE DE EMERGENCIA

Para usar la tecla de emergencia, gire lentamente el teclado electrónico hacia la izquierda. Detrás de la cerradura está el ojo de la cerradura de emergencia. Inserta y gira la llave. Para abrir el tronco, gire el mango.

INSTALANDO LA BATERÍA

- Esta cerradura requiere 1 batería PP3(9V) . Con un uso normal, la batería durará aproximadamente 1 año. Este cierre está equipado para alertarle sobre la batería baja, iluminando la luz roja cuando se pulsa cualquier botón.
- Gire el teclado numérico en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga y retírelo. Instale la batería en el compartimiento de la batería dentro del teclado. Para probar la batería, introduzca su código de seguridad; si la batería está baja, la luz roja se iluminará momentáneamente.

INGRESE SU CÓDIGO DE SEGURIDAD

1-Use el código preestablecido de fábrica de 159 #. Después de abrir la puerta, ubique el pequeño botón rojo dentro de la puerta cerca de las bisagras.

2- Presione y suelte el botón rojo para escuchar un pitido. La luz amarilla en el panel frontal estará encendida y permanecerá encendida durante un período de tiempo, permitiéndole ingresar su código; solo puede ingresar su código si la luz amarilla está encendida. Con la puerta abierta, ingrese su propio código de seguridad, que puede contener entre 3 y 8 dígitos, y confirme su nuevo código presionando el símbolo «*». Cuando abra la bóveda más tarde, ingrese el código de seguridad que definió, seguido del símbolo «#». Antes de cerrar la puerta, intente con el nuevo código de seguridad para asegurarse de que la cerradura libera el mango para poder darle la vuelta y retraer los pernos de acción real.

No cierre la puerta hasta que haya confirmado que su nuevo código de seguridad ha sido ingresado correctamente.

Si el código falla, repita los pasos anteriores hasta que se acepte su código. Si ingresa el código de seguridad incorrecto 3 veces, tendrá un bloqueo automático durante 20 segundos antes de poder volver a intentarlo.

Si otros 3 intentos han fallado, el teclado se bloqueará por 5 minutos. Después de ingresar el código de fábrica, deberá girar el mango en el sentido de las agujas del reloj para abrir la puerta. Tendrá 5 segundos para girar el mango antes de que se reactive el mecanismo de bloqueo.

SISTEMA DE ALARMA

Presione «* 00» para activar el sistema de alarma U. Si se manipula la caja fuerte, la alarma sonará durante 20 segundos. Para detener la alarma, ingrese el código preestablecido correcto o use la tecla de prioridad para abrir la caja fuerte y quitar las baterías.

ENCIENDE / APAGA EL TECLADO

Puede desactivar el teclado ingresando el código * 633. Para reactivarlo, ingrese el código * 66.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

- La batería debe ser insertada con la polaridad correcta. La batería agotada debe ser retirada del producto.
- No inserte una batería recargable.

7